ROYAUME DE BELGIQUE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Secrétaire d'Etat à la Coopération au Développement, le 8 décembre 1986, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal n° "modifiant la loi du 3 octobre 1983 portant création d'un "Fonds de Survie pour le Tiers Monde" en vue d'assurer l'exécution des résolutions du Sénat et de la Chambre des Représentants sur le manifeste-appel des Prix Nobel contre l'extermination par la faim et sur la contribution que la Belgique doit apporter à cette action", a donné le 15 décembre 1986 l'avis suivant :

KONINKRIJK BELGIE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, op 8 december 1986 door de Staatssecretaris voor Ontwikkelingssamenwerking verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit nr. "tot wijziging van de wet van 3 oktober 1983 houdende de oprichting van een "Overlevingsfonds Derde Wereld" ter uitvoering van de resoluties van de Senaat en van de Kamer van Volksvertegenwoordigers over het manifest van de Nobelprijswinnaars tegen uitroeiing door honger en over de bijdrage die België aan die aktie moet leveren", heeft op 15 december 1986 het volgend advies gegeven :

EXAMEN DU TEXTE.

Préambule.

Dans le préambule des arrêtés de pouvoirs spéciaux, l'usage tend à s'établir de citer en premier lieu la loi d'habilitation et ensuite la ou les lois que le projet tend à modifier.

L'urgence étant invoquée à l'alinéa 3, il convient de compléter l'alinéa 2 (devenant l'alinéa 1er) en visant également l'article 3, § 2, de la loi du 27 mars 1986.

+

Le projet n'appelle pas d'autre observation.

ONDERZOEK VAN DE TEKST.

Aanhef.

Het gebruik vindt ingang om in de aanhef van de bijzondere-machtenbesluiten eerst de machtigingswet aan te halen en daarna de wet of de wetten welke het ontwerp beoogt te wijzigen.

Aangezien de dringende noodzakelijkheid wordt aangevoerd in het derde lid, dient het tweede lid (dat het eerste lid wordt) aangevuld te worden met de verwijzing naar artikel 3, § 2, van de wet van 27 maart 1986.

+

Enige andere opmerking is bij het ontwerp niet te maken.

La chambre était composée de

Messieurs : J. LIGOT, président de chambre,
de Heren : kamervoorzitter,

J.-J. STRYCKMANS, conseillers d'Etat,
P. FINCOEUR, staatsraden,

CL. DESCHAMPS, assesseurs de la section de législation,
P. GOTHOT, assessoren van de afdeling wetgeving,

Madame : M. VAN GERREWEY, greffier,
Mevrouw : griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. J.-J. STRYCKMANS.
Le rapport a été présenté par M. Ch. MENDIAUX, premier auditeur.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. J.-J. STRYCKMANS.
Het verslag werd uitgebracht door de H. Ch. MENDIAUX, eerste auditeur

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

M. VAN GERREWEY.

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

J. LIGOT.